



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1994/960
11 August 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 АВГУСТА 1994
ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим копию письма Президента Республики Хорватии д-ра Франко Туджмана на Ваше имя.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владимир ДРОБНЯК
Временный Поверенный в делах

S/1994/960

Russian

Page 2

Приложение

Письмо Президента Республики Хорватии от 11 августа 1994 года
на имя Председателя Совета Безопасности

Армия, контролируемая руководством боснийских сербов, совершила сегодня утром еще один серьезный акт агрессии против Республики Хорватии в районе Дубровника. Поблизости от аэропорта в Цилипи было зарегистрировано семь попаданий. Это нападение на район Дубровника является вторым за последние две недели. Армия боснийских сербов уже обстреливала район Дубровника 24 июля. В тот день было зарегистрировано 52 взрыва. Нападения на Дубровник – город, который был объявлен Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры "всемирным достоянием", – часто осуществлялись с территории Боснии и Герцеговины, контролируемой армией боснийских сербов.

Этот акт агрессии, который произошел после событий 24 июля, может серьезным образом подорвать усилия Контактной группы в этом регионе; использование армии боснийских сербов против территориальной целостности и суверенитета Республики Хорватии представляет собой серьезную угрозу для соглашения для прекращения огня, подписанного в Загребе 29 марта. В этой связи я прошу членов Совета безотлагательно самым внимательным образом рассмотреть этот вопрос.

Обстрел Дубровника с территории Республики Боснии и Герцеговины подчеркивает тот факт, что процесс поиска решений в Боснии и Герцеговине и Хорватии неразделим и должен осуществляться параллельно в рамках дипломатических методов Контактной группы, которые Хорватия полностью поддерживает, а также с помощью других мер, таких, как контролирование границ Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) к северу от пункта на границе Венгрии/Сербии/Хорватии до самой удаленной к югу точке на границе между Хорватией и Черногорией. Такое не вызывающее сомнений использование карательных сил против Республики Хорватии требует соответствующего отношения к руководству боснийских сербов и кинским властям на оккупированных территориях Хорватии. Таким образом, члены Совета должны учитывать взаимоотношения между белградскими властями и руководством на оккупированных территориях Хорватии, поскольку последнее, вне всякого сомнения, по-прежнему сотрудничает с руководством боснийских сербов.

Хорватия не может далее мириться с актами агрессии, совершаемыми армией боснийских сербов в районе Дубровника, и я вновь призываю членов Совета самым внимательным образом рассмотреть этот вопрос.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИИ
Д-р Франьо ТУДЖМАН
